

**Contract de servicii  
nr. 54702/28.04.2022**

**1. Părțile contractante**

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice cu modificările și completările ulterioare, urmare a referatului nr. 53735/21.04.2022 aparținând Compartimentului Administrativ, s-a încheiat prezentul contract de achiziție publică de servicii,

*între*

**UAT a MUNICIPIULUI SLOBOZIA**, având sediul în Slobozia, Jud. Ialomița, Str. Episcopiei, Nr. 1, cod poștal 920023, telefon: 0243/231401, fax: 0243/212149, cod fiscal 4365352, cont nr. RO95TREZ24A705000200130X, deschis la Trezoreria Municipiului Slobozia, e-mail: [office@municipiulslobozia.ro](mailto:office@municipiulslobozia.ro), reprezentată legal prin domnul Soare Dragos, având funcția de Primar, în calitate de **Achizitor**, pe de o parte,

*și*

**SC Galimex SRL**, având sediul în municipiul Bucuresti, Str. Plugarilor, nr. 46, Sector 4, telefon: 021/3301796, cod fiscal 6285080, număr înregistrare Registrul Comerțului J40/17867/1994, cont nr. RO46TREZ7045069XXX002096, deschis la Trezoreria Sector 4, e-mail: [rmc@galimex.ro](mailto:rmc@galimex.ro), [www.galimex.ro](http://www.galimex.ro), reprezentată legal prin domnul Jahav Laxer având funcția de Administrator, în calitate de **Prestator**, pe de altă parte.

**2. Definiții**

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **Contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- b) **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) **servicii** - activități a căror prestare face obiect al contractului;
- e) **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f) **forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- g) **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

**3. Interpretare**

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### ***Clauze obligatorii***

#### ***4. Obiectul și prețul contractului***

4.1. - Prestatorul se obligă să presteze serviciile având ca obiect „**Servicii de curățenie și igienizare**”, în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2. - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de servicii având ca obiect „**Servicii de curățenie și igienizare**”.

4.3. - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate, plătit prestatorului de către achizitor, este de **84.000 fără T.V.A. (8 luni x 10.500 lei)**, la care se adaugă TVA în cuantum de **15.960 lei**.

4.4. - Prețul contractului nu se ajustează, fiind ferm pe toată durata de derulare a contractului, cu excepția modificării salariului minim pe economie. În această situație prețul se va modifica proporțional cu modificarea salariului minim pe economie, în condițiile legii, prin încheierea unui act adițional.

4.5. - Prestarea serviciilor se va efectua la sediul UAT Slobozia situat în Slobozia, Str. Episcopiei, nr. 1, jud. Ialomița.

#### ***5. Durata contractului***

5.1 – Durata prezentului contract este de la data de **01.05.2022** până la data de **31.12.2022**.

5.2 - Prezentul contract se poate prelungi prin act adițional, semnat de ambele părți contractante.

#### ***6. Documentele contractului***

Documentele contractului sunt:

- a) oferta SEAP;
- b) caietul de sarcini;
- c) oferta, respectiv propunerea tehnică și propunerea financiară, inclusiv clarificările și/sau măsurile de remediere aduse până la depunerea ofertelor ce privesc aspectele tehnice și financiare;
- d) angajamentul ferm de susținere din partea unui tert, dacă este cazul,
- e) acordul de asociere dacă este cazul,
- f) acord privind prelucrarea datelor cu caracter personal;
- g) acte adiționale, dacă este cazul.

#### ***7. Obligațiile principale ale prestatorului***

7.1 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate.

7.2 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în ofertă, anexă la contract.

7.3 - Prestatorul se obligă să presteze servicii de curățenie și igienizare, astfel:

##### **Operațiuni zilnice**

- Aerisirea birourilor, spațiilor de lucru;
- Golirea și curățarea cosurilor de gunoi, schimbarea sacilor menajeri, colectarea selectivă a gunoiului (colectarea se va face pentru următoarele categorii de deseuri: deseuri de hartie și carton, deseuri de metal și plastic și deseuri de sticlă);

- Stergerea de praf a mobilierului: dulapuri exterior, birouri, scaune (fără mutarea obiectelor), curățarea de praf a aparatului de birou: telefoane, computere, etc.;
- Aspirarea și spălarea manuală a pardoselilor dure din birouri, holuri, spații de acces interioare;
- Igienizarea grupurilor sanitare: spălare chiuvete tip lavoar, vas wc, cabine duș, curățare elemente sanitare, ștergere oglindă, faianță, spălare, pardoseală;
- Completarea consumabilelor în dozatoarele din grupurile sanitare;
- Golirea și ștergerea scrumierelor din locurile special amenajate;
- Curățarea ușilor de acces în clădire.

#### **Operatiuni lunare**

- Spălarea ferestrelor cu deschidere spre interiorul camerelor;
- Ștergerea pervazurilor și a întrerupătoarelor;
- Îndepărtarea amprentelor de pe uși, ștergerea feroneriei;
- Ștergerea umedă a faianței din grupurile sanitare.

#### **Operatiuni trimestriale**

- Îndepărtarea pânzei de păianjen de pe pereți și plafoane;
- Ștergerea de praf a ușilor și a tocăriei;
- Ștergerea de praf a plintelor;
- Spălarea tocăriei geamuri interior și a ușilor;
- Curățarea caloriferelor.

7.4 - La sfarsitul fiecărei luni se va incheia un **proces-verbal de receptie** între beneficiar și prestator (Anexa 2), în care se constată îndeplinirea integrală/partială sau neîndeplinirea obligațiilor contractuale privind efectuarea serviciilor de curatenie. În urma încheierii procesului-verbal prestatorul va emite factura aferentă serviciilor recepționate. Plata către prestator se va efectua în lei, prin ordin de plată în baza facturii emise, în 30 de zile de la primirea facturii.

7.5 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

7.6 - Derularea prezentului contract se va face cu respectarea prevederilor Regulamentului nr. 679 din 27 aprilie 2016 al Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor).

### **8. Obligațiile principale ale achizitorului**

8.1 – Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

8.3 - Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termen de 30 de zile de la data înregistrării facturii la achizitor, conform Legii nr. 72/2013 privind măsurile pentru combaterea întârzierii în executarea obligațiilor de plată a unor sume de bani rezultând din contracte încheiate între profesioniști și între aceștia și autorități contractante actualizată. Factura va fi însoțită de un proces – verbal de recepție - Anexa 2

8.4 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea perioadei prevăzute convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

### ***9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor***

9.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,1% din cuantumul serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

9.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0.1% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere.

9.3 - Neexecutarea prevederilor contractuale în mod culpabil dă dreptul achizitorului, în condițiile art.1553 din Codul Civil, alin. (2), partea finală, să rezilieze de drept contractul, fără altă formalitate și fără intervenția instanței de judecată.

9.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

### ***Clauze specifice***

#### ***10. - Alte responsabilități ale prestatorului***

10.1 - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat, în conformitate cu oferta sa și cu cerințele achizitorului.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract/caietul de sarcini sau se poate deduce în mod rezonabil din contract/ caietul de sarcini.

10.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu termenul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

#### ***11. Alte responsabilități ale achizitorului***

Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le cere și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

#### ***12. Recepție și verificări***

12.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din ofertă și cu cerințele achizitorului,

12.2 - Verificările vor fi efectuate de către achizitor prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

### **13. Începere, finalizare, întârzieri, sistare**

13.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor după primirea din partea achizitorului a notei de comandă.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord prelungirea perioadei de prestare a serviciului.

13.2 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului.

### **14. Ajustarea prețului contractului**

14.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în oferta sa, anexă la contract.

14.2 - Prețul contractului este ferm, **nu** se ajustează.

### **15. Subcontractanți**

15.1 (1) Autoritatea contractantă solicită contractantului, cel mai târziu la momentul începerii executării contractului, să îi indice numele, datele de contact și reprezentanții legali ai subcontractanților săi implicați în executarea contractului de achiziție publică, în măsura în care aceste informații sunt cunoscute la momentul respectiv.

(2) Contractantul are obligația de a notifica autorității contractante orice modificări ale informațiilor prevăzute la alin. (1) pe durata contractului de achiziție publică.

(3) Contractantul are dreptul de a implica noi subcontractanți, pe durata executării contractului de achiziție publică, cu condiția ca nominalizarea acestora să nu reprezinte o modificare substanțială a contractului de achiziție publică, în condițiile art. 221 din Legea nr. 98/2016, actualizată.

(4) În situația prevăzută la alin. (3), contractantul va transmite autorității contractante informațiile prevăzute la alin. (1) și va obține acordul autorității contractante privind eventualei noi subcontractanți implicați ulterior în executarea contractului.

(5) Atunci când înlocuirea sau introducerea unor noi subcontractanți are loc după atribuirea contractului, aceștia transmit certificatele și alte documente necesare pentru verificarea inexistenței unor situații de excludere și a resurselor/capabilităților corespunzătoare părții lor de implicare în contractul care urmează să fie îndeplinit.

15.2 (1) Autoritatea contractantă efectuează plăți corespunzătoare părții/părților din contract îndeplinite de către subcontractanții propuși în ofertă, dacă aceștia solicită, pentru servicii, furnizate contractantului potrivit contractului dintre contractant și subcontractant în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile, atunci când natura contractului permite acest lucru și dacă subcontractanții propuși și-au exprimat opțiunea în acest sens.

(2) În sensul alin. (1), subcontractorii își vor exprima la momentul încheierii contractului de achiziție publică sau la momentul introducerii acestora în contractul de achiziție publică, după caz, opțiunea de a fi plătiți direct de către autoritatea contractantă. Autoritatea contractantă efectuează plățile directe către subcontractanții agreeți doar atunci când prestația acestora este confirmată prin documente agreeate de toate cele 3 părți, respectiv autoritate contractantă, contractant și subcontractant sau de autoritatea contractantă și subcontractant atunci când, în mod nejustificat, contractantul blochează confirmarea executării obligațiilor asumate de subcontractant.

(3) Atunci când un subcontractant își exprimă opțiunea de a fi plătit direct, autoritatea contractantă va stabili în cadrul contractului de achiziție publică clauze contractuale obligatorii ce prevăd transferul de drept al obligațiilor de plată către subcontractant/subcontractanți pentru partea/părțile din contract aferentă/aferente

acestui/acestora, în momentul în care a fost confirmată îndeplinirea obligațiilor asumate prin contractul de subcontractare, în conformitate cu prevederile alin. (2).

(4) Autoritatea contractantă va solicita, la încheierea contractului de achiziție publică sau atunci când se introduc noi subcontractanți, prezentarea contractelor încheiate între contractant și subcontractant/subcontractanți nominalizați în ofertă sau declarați ulterior, astfel încât activitățile ce revin acestora, precum și sumele aferente prestațiilor, să fie cuprinse în contractul de achiziție publică.

(5) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

15.3 (1) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

15.4 Prestatorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va determina schimbarea prețului contractului și se va face numai cu aprobarea achizitorului pe bază de act adițional. Conform art. 161 din H.G. nr. 395/2016 actualizată, în cazul în care un contract de subcontractare este denunțat unilateral/reziliat de către una din părți, contractantul/prestatorul are obligația de a prelua partea(părțile) din contract aferente activității subcontractate sau de a înlocui acest subcontractant cu un nou subcontractant în condițiile art. 151 lit. a) din H.G. nr. 395/2016, actualizată.

## ***16. Forța majoră***

16.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

16.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

16.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

16.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

16.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## ***17. Soluționarea litigiilor***

17.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

17.2 - Dacă, după 30 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente de la domiciliul achizitorului, potrivit dreptului comun.

## ***18. Cesiunea***

18.1. O cesiune va fi validă doar dacă reprezintă un acord scris prin care o Parte

transferă Contractul sau parte din acesta unui terț și a fost obținut acordul prealabil al celeilalte Părți. Cu excepția următoarelor cazuri, Prestatorul nu va cesiona niciuna dintre obligațiile sale contractuale:

- (a) fiecare Parte poate cesiona, sub formă de garanție în favoarea unei bănci sau unei alte instituții financiare, dreptul său la orice sume de încasat sau care vor deveni încasabile în derularea Contractului, cu o notificare prealabilă transmisă către cealaltă Parte,
- (b) Achizitorul va efectua plăți directe către Subcontractanții care și-au exprimat opțiunea în acest sens,
- (c) în cazul rezilierii Contractului de către Achizitor, Prestatorul va ceda către Achizitor orice subcontract imediat după primirea notificării Achizitorului în acest sens,
- (d) Prestatorul este înlocuit de un nou prestator atunci când drepturile și obligațiile prestatorului sunt preluate, ca urmare a unei succesiuni universale sau cu titlu universal în cadrul unui proces de reorganizare, inclusiv prin fuziune sau divizare, de către noul prestator care îndeplinește criteriile de calificare și selecție stabilite inițial, cu condiția ca această modificare să nu presupună alte modificări substanțiale ale Contractului și să nu se realizeze cu scopul de a eluda aplicarea procedurilor de atribuire prevăzute de Legea în domeniul achizițiilor publice.

18.2. Aprobarea unei cesiuni de către Achizitor nu-l va elibera pe Prestator de obligațiile care îi revin pentru partea de Contract deja executată sau partea necesionată.

18.3. În cazul în care Prestatorul a cesionat, integral sau parțial, Contractul fără respectarea prevederilor prezentei clauze, Achizitorul poate aplica de drept sancțiunea pentru încălcarea Contractului.

### ***19. Înțetarea și rezilierea contractului***

19.1. Achizitorul își rezervă dreptul de a rezilia contractul, în mod unilateral, în condițiile apariției unor circumstanțe care fac ca îndeplinirea contractului să devină contrară interesului public sau în alte situații similare, printr-o notificare scrisă transmisă cu 10 zile înainte.

19.2. - Prezentul contract încetează în următoarele situații:

- a) prin atingere la termenul prevăzut în art. 5;
- b) prin executarea de către ambele părți a tuturor obligațiilor ce le revin conform prezentului contract și legislației aplicabile;
- c) prin acordul părților consemnat în scris, doar atunci când obligațiile reciproce asumate până la data încetării sunt îndeplinite de cele două părți;
- d) prin reziliere, în următoarele situații:
  - în cazul în care una din părți nu își execută sau execută necorespunzător obligațiile contractuale;
  - prestatorul cesionează contractul fără a respecta prevederile clauzei 18 (Cesiunea);

### ***20. Limba care guvernează contractul***

Limba care guvernează contractul este limba română.

### ***21. Comunicări***

21.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.


(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

21.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

## 22. Legea aplicabilă contractului

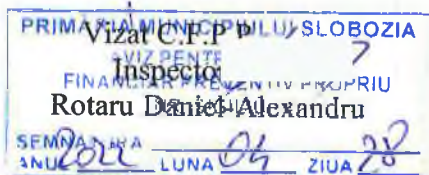
Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în 3 (trei) exemplare, doua pentru Achizitor și unu pentru Prestator.



**Achizitor,**  
**MUNICIPIUL SLOBOZIA**  
**Primar,**  
**Spare Dragos**

**Prestator,**  
**S.C. Galinex S.R.L.,**  
**Administrator,**  
**Jahav Laxer**



**Director economic,**  
**Zainea Viorel**

Aviz de legalitate  
Consilier juridic  
Badea-Dumitru Alexandru

Directia Finante Publice Locale  
Director executiv  
Adam Virginia

Directia Tehnică si Dezvoltare  
Director executiv  
Dulgheru Gabriel-Ionuț

Responsabil contract,  
Administrator  
Nedelcu Marian



**ACORD privind prelucrarea datelor cu caracter personal  
(„Acordul”)**

Încheiat între:

(1) **U.A.T. Municipiul Slobozia**, CUI 4365352, numit în continuare „Operator” – având **DPO (Data Protection Officer)**, societatea **SEDRYA INFORSEC SRL**, având număr de înregistrare la Registrul Comerțului J15/2065/2016 și cod unic de înregistrare 36657002, adresa de mail [office@inforsec.ro](mailto:office@inforsec.ro) ; și

(2) **SC Galimex SRL**, având sediul în municipiul București, Str. Plugariilor, nr. 46, Sector 4, telefon: 021/3301796, cod fiscal 6285080, număr înregistrare Registrul Comerțului J40/17867/1994 , cont nr. RO46TREZ7045069XXX002096, deschis la Trezoreria Sector 4, e-mail: [rnc@galimex.ro](mailto:rnc@galimex.ro), [www.galimex.ro](http://www.galimex.ro), reprezentată legal prin domnul Jahav Laxer, având funcția de Administrator în calitate de **Prestator**, pe de altă parte., denumit în continuare în prezentul Acord „**Împuternicitul**”

denumite în continuare în mod individual „Partea” și în mod colectiv „Părțile”.

**Preambul**

- (A) Operatorul își propune să respecte dreptul la protecția datelor cu caracter personal al persoanelor vizate și a implementat politici de protecția datelor robuste, având așteptarea ca fiecare Împuternicit, subîmputerniciți și angajații sau colaboratorii acestora ce prelucrează date cu caracter personal în numele său să adere la standarde înalte de protecție a datelor cu caracter personal;
- (B) Operatorul și Împuternicitul au încheiat un contract cadru și s-ar putea ca între Părți să intervină și înțelegeri ulterioare sau noi contracte, în baza cărora Împuternicitul prelucrează sau va prelucra date cu caracter personal sub instrucțiunile și pe seama Operatorului;
- (C) Părțile sunt interesate să încheie acest Acord, ce prevede termenii și condițiile pentru prelucrarea de către Împuternicit a datelor cu caracter personal pe seama Operatorului, conform cerințelor legale în domeniul protecției datelor cu caracter personal.

**1. Obiectul Acordului**

- 1.1. Părțile convin că, în conformitate cu Legislația privind Protecția Datelor, operatorul încredințează operațiunii de prelucrare către împuternicit pentru a fi realizate sub și în limita instrucțiunilor Operatorului, în sensul Legii privind Protecția Datelor.
- 1.2. Drepturile și obligațiile generale ale Părților sunt prevăzute de prezentul Acord, iar informațiile și detaliile specifice privind prelucrările individuale de date (*i.e.* scopul, durata, natura și scopul fiecărei prelucrări, tipul de Date cu Caracter personal și Persoanele Vizate) sunt definite și specificate în conformitate cu extrasul din Registrul de prelucrări de date ținut de către Operator și furnizat Împuternicitului.
- 1.3. Orice modificare a scopului prelucrării descrise în Registrul de prelucrare de date al Operatorului se poate efectua numai în baza unei instrucțiuni scrise din partea Operatorului, prin Persoane Autorizate de acesta.

**2. Prelucrare doar conform instrucțiunilor și scopurilor Operatorului**

- 2.1. Operatorul este cel care stabilește scopurile și limitele prelucrării Datelor cu Caracter Personal efectuate în baza acestui Acord, precum și, după caz, mijloacele prin care acestea se realizează și alte detalii de prelucrare în funcție de specificul prelucrării avute în vedere. Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal va fi realizată în conformitate cu detaliile reflectate în extrasul din Registrul de prelucrare de date ținute de Operator.

- 2.2. Împuternicitul are obligația de a prelucra Datele cu Caracter Personal numai la și în limitele stabilite în instrucțiunile trimise în scris de către Operator, inclusiv cu privire la transferul de Date cu Caracter Personal către o Țară Terță sau o organizație internațională. Dacă obligația de transfer îi revine Împuternicitului în temeiul Legii Aplicabile, Împuternicitul va notifica Operatorul înainte ca prelucrarea să aibă loc sau cel mai târziu înainte de a efectua un transfer dacă acesta devine impus de Legea Aplicabilă pe parcursul prelucrării, cu excepția cazului în care notificarea este interzisă potrivit unor prevederi legale de interes public.
- 2.3. În plus față de instrucțiunile incluse în acest Acord, Operatorul își păstrează dreptul de a emite orice alte instrucțiuni cu privire la tipul, scopul și procedurile de prelucrare a Datelor cu Caracter Personal, pe care le poate specifica în detaliu în instrucțiunile emise către Împuternicit.
- 2.4. Împuternicitul va documenta și va păstra instrucțiunile primite de la Operator, modificările acestora și alte permisiuni într-un mod rezonabil, clar și va pune aceasta evidența la dispoziția Operatorului, la cerere. Astfel, Împuternicitul este obligat să mențină un registru detaliat, clar și la zi al prelucrărilor de Date cu Caracter Personal desfășurate în numele Operatorului conform prezentului Acord, în forma, cu conținutul și reflectând cel puțin informațiile prevăzute de art. 30 alin. (2) GDPR.
- 2.5. Instrucțiunile Operatorului vor fi emise exclusiv de către Persoana/Persoanele Autorizată/e. Destinatarii instrucțiunilor sub controlul Împuternicitului sunt persoanele de contact din partea acestuia comunicate în scris către Operator. În cazul unei schimbări a persoanei(lor) de contact sau dacă persoana(le) de contact este/sunt împiedicată(e) pentru mai mult de 90 de zile consecutive să ia măsuri pentru îndeplinirea scopului prezentului Acord, Partea al cărui reprezentant este în această situație va notifica cealaltă Parte de împrerurare în scris, în maxim 10 zile de la data apariției împrerurării.
- 2.6. Împuternicitul va notifica fără întârziere Operatorul în cazul în care consideră că o instrucțiune din partea Operatorului sau orice implementare a unei instrucțiuni transmise de către acesta încalcă sau are potențialul de a încălca Legislația privind Protecția Datelor.
- 2.7. Împuternicitul va monitoriza respectarea parametrilor de confidențialitate a Datelor cu Caracter Personal în baza prezentului Acord și instrucțiunile, precum și orice alte aprobări din partea Operatorului, în mod regulat, pe întreaga perioadă în care Acordul este în vigoare.
- 2.8. Împuternicitul va prelucra Datele cu Caracter Personal doar în limita și de asemenea mod cum este necesar pentru a aduce la îndeplinire scopul prelucrării, astfel cum este stabilit de către Operator, și nu va prelucra Datele cu Caracter Personal pentru alte scopuri sau în alt mod care nu este reflectat de instrucțiunile Operatorului, este contrar Acordului sau Legislației privind Protecția Datelor.

### **3. Menținerea confidențialității datelor**

- 3.1. Împuternicitul va păstra confidențialitatea prelucrării și rezultatelor obținute pe baza prelucrării Datelor cu Caracter Personal, cu excepția permisiunii scrise din partea Operatorului de a le dezvălui.
- 3.2. Împuternicitul se va asigura că orice persoană însărcinată cu prelucrarea Datelor cu Caracter Personal de către Împuternicit, fie angajat sau Subîmputernicit al său, s-a

angajat să păstreze confidențialitatea Datelor cu Caracter Personal înainte de a începe activitățile de prelucrare respective.

- 3.3. Împuternicitul se va asigura că toate persoanele implicate în prelucrarea Datelor cu Caracter Personal prelucrează aceste date numai pe baza și în limitele instrucțiunilor primite de la Operator.
- 3.4. Obligațiile Împuternicitului, angajaților și a Subîmputerniciților acestuia de a păstra confidențialitatea datelor vor rămâne impuse acestora chiar și după încetarea activităților de prelucrare conform prezentului Acord sau încetarea furnizării de servicii pentru Împuternicit sau a contractelor dintre Părți.

#### **4. Securitatea prelucrării**

- 4.1. Ținând cont de stadiul actual al tehnologiei, precum și de riscul cu grade variate de probabilitate și severitate pentru drepturile și libertățile persoanelor fizice, Împuternicitul va implementa măsuri tehnice și organizatorice respectând cel puțin nivelul minim pentru a asigura un nivel de securitate corespunzător riscului pentru prelucrările de Date cu Caracter Personal pe care le desfășoară și va sprijini Operatorul, de asemenea, în implementarea măsurilor de securitate tehnice și organizatorice, ținând seama, în același timp, de natura prelucrării și de informațiile disponibile Împuternicitului de Operator.
- 4.2. Pentru a evalua nivelul adecvat de protecție, Împuternicitul va lua în considerare, în mod special, riscurile asociate prelucrării, precum distrugerea, pierderea, modificarea, divulgarea neautorizată sau accesul neautorizat la astfel de Date cu Caracter Personal în mod neintenționat sau ilegal.
- 4.3. Împuternicitul poate adopta una sau mai multe din următoarele măsuri, fără a fi limitat la acestea, pentru a asigura securitatea prelucrărilor de Date:
  - a) Pseudonimizarea și criptarea Datelor cu Caracter Personal;
  - b) Asigurarea capabilităților, confidențialității, disponibilității și capacitării sistemelor și serviciilor;
  - c) Restabilirea rapidă a disponibilității și accesului la Datele cu Caracter Personal; sau
  - d) Implementarea unui proces de verificare și evaluare periodică a eficienței măsurilor tehnice și organizatorice pentru a garanta securitatea prelucrării.
- 4.4. Împuternicitul va sprijini Operatorul sau DPO numit de acesta, în ceea ce privește documentarea respectării măsurilor tehnice și organizatorice implementate de aceasta.
- 4.5. Împuternicitul va verifica măsurile tehnice și organizatorice implementate de acesta și le va ajusta și actualiza atunci când este necesar pentru a se asigura că prelucrarea este efectuată în conformitate cu Legislația privind Protecția Datelor și că drepturile Persoanelor Vizate sunt respectate în permanență.
- 4.6. Împuternicitul se va asigura că toate persoanele fizice aflate sub supravegherea sa care au acces la Date cu Caracter Personal prelucrează efectiv aceste date numai în conformitate cu instrucțiunile Operatorului și/sau Legislația privind Protecția Datelor care prevede obligația de prelucrare a acestora. Împuternicitul trebuie să se asigure că persoanele aflate în afara ariei de responsabilitate pentru prelucrarea Datelor cu Caracter Personal sau care nu prezintă garanții de securitate nu au acces la aceste Date cu Caracter Personal și ca există reguli și proceduri pentru a preveni un acces neautorizat și pentru a limita consecințele unui astfel de acces.

- 4.7. Împuternicitul are obligația de a efectua o selecție strictă și precisă a accesului la Datele cu Caracter Personal prelucrate pentru a se asigura că nu este posibil accesul neautorizat la datele prelucrate.
- 4.8. Orice investiții, modificări sau actualizări în cadrul sistemelor Împuternicitului din perspectiva asigurării Măsurilor adecvate sunt în sarcina exclusivă a acestuia.

## **5. Obligații de a Oferi Sprijin**

- 5.1. Împuternicitul va oferi Operatorului sau DPO numit de acesta tot sprijinul posibil în îndeplinirea obligațiilor sale de a răspunde cererilor adresate de către Persoanele Vizate și chestiunilor care țin de exercitarea drepturilor Persoanelor Vizate. Dacă Operatorul nu se poate ocupa el însuși de drepturile Persoanelor Vizate sau dacă Împuternicitul este cel care are relația directă cu Persoanele Vizate, Împuternicitul va lua toate măsurile pentru a răspunde în cel mai scurt termen cererilor adresate de către Persoanele Vizate și va respecta instrucțiunile relevante transmise de către Operator fără întârziere și va pune la dispoziția Operatorului toate informațiile necesare într-un format adecvat în acest scop în decurs de maxim 2 (doua) zile lucrătoare de la momentul solicitării Operatorului, sau de la momentul contactării, în cazul în care orice Persoană Vizată îl contactează în mod direct pe Împuternicit pentru a-și exercita drepturile.
- 5.2. În situația unei Încălțări a Securității Datelor cu Caracter Personal, Împuternicitul va notifica Operatorul sau DPO numit de acesta, despre acest lucru în scris, fără întârziere, cel târziu în 24 (douăzeci și patru) de ore de la luarea la cunoștință a încălțării respective, indicând:
  - a) o descriere a caracterului și naturii Încălțării Securității Datelor cu Caracter Personal, inclusiv, acolo unde este posibil, categoriile și numărul aproximativ al Persoanelor Vizate în cauză, categoriile afectate și numărul aproximativ de tipuri de procesari de Date cu Caracter Personal;
  - b) o descriere a consecințelor probabile ale Încălțării Securității Datelor cu Caracter Personal; și
  - c) o descriere a măsurilor adoptate sau propuse pentru remedierea Încălțării Securității Datelor cu Caracter Personal și, dacă este necesar, a măsurilor pentru atenuarea sau limitarea eventualelor efecte negative ale acesteia.

Împuternicitul va sprijini Operatorul în elaborarea rapoartelor privind Încălțarea Securității Datelor cu Caracter Personal către Autoritatea de Supraveghere, precum și, dacă este cazul, inclusiv dacă Operatorul solicită aceasta, notificarea Persoanelor Vizate afectate de respectiva Încălțare.

- 5.3. Împuternicitul va sprijini Operatorul, în termenele indicate de către acesta în solicitările adresate de către Operator, atunci când Operatorul efectuează o evaluare a consecințelor sau a impactului prelucrărilor de Date cu Caracter Personal și în orice consultare a Autorității de Supraveghere. De asemenea, Împuternicitul va asista Operatorul în desfășurarea unei evaluări prealabile a impactului operațiunilor de prelucrare pentru a constata dacă acestea pot rezulta într-un risc ridicat pentru drepturile și libertățile Persoanelor Vizate.
- 5.4. Dacă Operatorul va solicita aceasta, Împuternicitul va realiza informarea Persoanelor Vizate cu privire la prelucrarea Datelor cu Caracter Personal, cu privire la alte aspecte legate de prelucrarea Datelor cu Caracter Personal cum ar fi Încălțări ale Securității Datelor cu Caracter Personal și, dacă este cazul, va solicita consimțământul

Persoanelor Vizate. Conținutul notelor de informare și al formularelor folosite va fi furnizat sau aprobat de către Operator.

## **6. Cooperarea cu Autoritățile de Supraveghere**

Împuternicitul va notifica Operatorul sau DPO numit de acesta, fără întârziere în cazul în care o Autoritate de Supraveghere contactează Împuternicitul în mod direct cu privire la activitățile de prelucrare care fac parte din obiectul Acordului.

## **7. Dreptul Operatorului de a fi informat și de a desfășura inspecții**

- 7.1. Operatorul are dreptul în orice moment să se convingă de respectarea termenilor și a condițiilor prezentului Acord. Împuternicitul va oferi Operatorului și/sau reprezentantului numit de acesta acces la locurile (fizice sau electronice) în care sunt stocate informațiile și Datele cu Caracter Personal în legătură sau ce fac obiectul activităților de prelucrare, în scopul desfășurării inspecțiilor și auditurilor.
- 7.2. Împuternicitul va pune la dispoziție Operatorului, fără întârziere, toate datele și informațiile necesare pentru monitorizarea respectării obligațiilor prevăzute în prezentul Acord sau pe care acesta le-a solicitat în mod explicit.
- 7.3. Dacă Operatorul solicită acest lucru, Împuternicitul va pune la dispoziție Operatorului, fără întârziere, toate informațiile necesare pentru registrul privind activitățile de prelucrare care fac parte din obiectul Acordului.
- 7.4. Operatorul va informa Împuternicitul, în scris sau în formă electronică, dacă identifică erori sau nereguli cu ocazia inspecției prelucrării Datelor cu Caracter Personal.
- 7.5. În cazul în care orice Date cu Caracter Personal aflate în posesia Împuternicitului sunt puse în pericol prin gaj sau confiscare, proceduri de insolvență sau orice alte măsuri impuse sau evenimente produse de terți, Împuternicitul va notifica Operatorul de aceasta în maximum 5 (cinci) zile de la momentul în care a luat la cunoștință despre posibilitatea luării acestor măsuri. De asemenea, Împuternicitul va notifica terții în cauză, fără întârziere, că dreptul de proprietate și răspunderea privind integritatea Datelor cu Caracter Personal revine Operatorului.

## **8. Subîmputerniciți**

- 8.1. Dacă intenționează să apeleze la serviciile unor subcontractanți („**Subîmputerniciți**”) pentru a efectua activitățile de prelucrare a Datelor cu Caracter Personal în numele acestuia, conform obiectului Acordului, Împuternicitul va notifica Operatorul în prealabil cu privire la numele, adresa, activitățile planificate și alte detalii pe care le consideră relevante cu privire la Subîmputernicit. Operatorul poate interzice contractarea aceluia Subîmputernicit, fără a fi obligat să precizeze motivele, în termen de 15 (cincisprezece) zile lucrătoare de la notificarea trimisă în scris de Împuternicit, caz în care Împuternicitul nu poate angaja acel Subîmputernicit.
- 8.2. În momentul numirii unui Subîmputernicit, Împuternicitul va încheia un contract cu acesta pentru a se asigura că este supus aceluiași obligații privind confidențialitatea datelor precum cele prevăzute în prezentul Acord pentru Împuternicit. Dovezi adecvate în sensul încheierii contractului trebuie furnizate Operatorului fără întârzieri nejustificate, în maximum 2 (două) săptămâni de la încheierea aceluia Contract.
- 8.3. Împuternicitul se asigură că fiecare Subîmputernicit oferă garanții adecvate în sensul de a se asigura că acesta a implementat măsuri tehnice și organizatorice adecvate astfel încât prelucrarea Datelor cu Caracter Personal să se realizeze în conformitate cu Legislația privind Protecția Datelor. În cazul în care Operatorul solicită dovezi cu

privire la respectarea acestor garanții, Împuternicitul trebuie să i le pună la dispoziție imediat.

- 8.4. Împuternicitul va notifica în scris Operatorul cu privire la orice modificare prevăzută în legătură cu numirea, relația contractuală sau înlocuirea Subîmputerniciților. Operatorul poate interzice astfel de modificări, fără a fi obligat să precizeze motivele, în termen de 15 (cincisprezece) zile lucrătoare de la notificarea trimisă de Împuternicit, caz în care Împuternicitul nu poate efectua modificarea prevăzută.
- 8.5. În momentul încetării relațiilor contractuale cu Subîmputernicitul, Împuternicitul se va asigura că acesta returnează Împuternicitului Datele cu Caracter personal prelucrate în cadrul activităților sale, urmată de ștergerea definitivă a acestor date de pe orice dispozitive (fizice sau electronice) pe care s-ar putea afla.

## **9. Transferuri Transfrontaliere de Date cu Caracter Personal**

- 9.1. Împuternicitul și Subîmputerniciții nu vor transfera Date cu Caracter Personal către țări din afara Uniunii Europene.

## **10. Răspundere și Acțiuni în Regres**

- 10.1. Împuternicitul este răspunzător față de Operator pentru executarea completă și la timp a tuturor obligațiilor ce îi revin în sarcina acestuia din prezentul Acord, din Legislația Aplicabilă și din orice alte instrumente agreeate de Părți sau aplicabile Prelucrarilor de Date cu Caracter Personal la care se referă acest Acord, inclusiv a obligațiilor privind confidențialitatea și securitatea Datelor cu Caracter Personal, respectarea limitelor transmise sau derivând din instrucțiunile Operatorului, îndeplinirea obligațiilor față de Persoana Vizată, și pentru respectarea obligațiilor Subîmputernicitului/Subîmputerniciților pe care îl/îi numește pentru îndeplinirea sarcinilor asumate prin prezentul Acord. Orice neglijență, culpă și/sau încălcare din partea Subîmputernicitului va fi considerată neglijență, culpă și/sau încălcare proprie a Împuternicitului.
- 10.2. Împuternicitul va despăgubi Operatorul în integralitate împotriva oricăror prejudicii materiale sau morale, directe sau indirecte, inclusiv cheltuieli judiciare și onorarii ale avocaților sau sancțiuni impuse de orice autoritate competentă, ca urmare a neglijenței, neexecutării sau executării neconforme sau cu întârziere a oricăror obligații prevăzute în sau derivând din prezentul Acord. Împuternicitul va despăgubi Operatorul de orice prejudicii de imagine sau reputaționale, pierdere de beneficii sau profit care pot deriva din încălcarea Acordului sau a prevederilor Legii Aplicabile în legătură cu executarea acestui Acord.
- 10.3. În cazul în care atât Operatorul, cât și Împuternicitul sunt responsabili pentru pierderi sau pagube materiale sau morale cauzate de activitățile de prelucrare care nu sunt conforme cu Legislația privind Protecția Datelor, fiecare dintre Părți este răspunzătoare în mod proporțional pentru aceste pierderi sau pagube, potrivit aspectelor care sunt în responsabilitatea Părții respective potrivit Legii Aplicabile, precum și acestui Acord.

## **11. Durata și Încetarea Acordului**

- 11.1. Prezentul Acord se încheie pe o perioadă nedeterminată, intrând în vigoare din momentul semnării de către ambele Părți.
- 11.2. Împuternicitul nu poate înceta unilateral prezentul Acord. Operatorul are dreptul să înceteze unilateral Acordul oricând, fără a fi obligat să precizeze motivele, sub rezerva unui preaviz de 30 (treizeci) de zile oferit Împuternicitului.

- 11.3. Prezentul Acord poate fi încetat de către Operator cu efect imediat, prin simpla notificare, din motive întemeiate, fără a fi necesară punerea în întârziere a Împuternicitului, alta formalitate și fără a fi necesară intervenția instanței de judecată. Se consideră un motiv întemeiat cazul în care Împuternicitul continua să încalce prevederile contractuale în ciuda avertismentului primit din partea Operatorului, dacă încalca reglementările privind confidențialitatea ori securitatea datelor, de asemenea orice încălcare a prezentului Acord sau a Legii Aplicabile de natură să aducă atingere drepturilor Persoanelor Vizate sau să producă prejudicii, mai ales de imagine sau reputaționale, Operatorului.
- 11.4. Rezilierea prezentului Acord îndreptățește Operatorul să rezilieze contractele principale ori convențiile în temeiul cărora Împuternicitul prelucrează date cu caracter personal pe seama Operatorului cu o notificare prealabilă, dar fără intervenția instanței de judecată și fără alta formalitate. Această clauză reprezintă voința expresă a Partilor, care se aplică în mod prioritar și derogatoriu față de contractual principal sau convențiile existente dintre Parti.

## **12. Consecințele Încetării**

- 12.1. Cu excepția cazului în care Operatorul a dat instrucțiuni contrare înainte de sau în momentul încetării prezentului Acord, toate Datele cu Caracter Personal, rezultatele și înregistrările prelucrării acestor Date cu Caracter Personal trebuie returnate Operatorului în termen de maxim 10 (zece) zile lucrătoare de la încetarea Acordului și șterse de pe toate dispozitivele, inclusiv cele care aparțin Subîmputerniciților. La solicitarea Operatorului, Împuternicitul îi va furniza în scris dovezi privind ștergerea sau distrugerea datelor, în maxim 3 (trei) zile de la solicitare.
- 12.2. În cazul în care Împuternicitul este obligat, în baza Legislației privind Protecția Datelor și/sau a Legislației Aplicabile, să continue să păstreze aceste rezultate sau înregistrări, va notifica Operatorul de acest lucru înainte de inițierea prelucrării sau cel mai târziu în maxim 5 (cinci) zile lucrătoare de la momentul la care a cunoscut existența acestei obligații.
- 12.3. Punctele 12.1. și 12.2. de mai sus se aplică și Subîmputerniciților numiți de Împuternicit.
- 12.4. Documentele sau registrele care servesc drept dovadă a prelucrării legale a Datelor cu Caracter Personal în conformitate cu solicitările și/sau instrucțiunile emise de Operator sunt păstrate de Împuternicit în conformitate cu perioadele legale de păstrare, inclusiv după încetarea activităților de prelucrare, iar copii ale acestor înregistrări vor fi livrate Operatorului, la solicitarea acestuia, în maxim 30 (treizeci) de zile de la primirea solicitării.

## **13. Asigurări Suplimentare**

Partile convin și stipulează că prezentul Acord a fost negociat de către ambele Părți cu deplină luare la cunoștință și înțelegere a efectelor sale comerciale și legale și că niciuna din prevederile prezentului Acord nu poate fi considerată ca o clauză standard sau neobișnuită conform art. 1202 și 1203 ale Codului Civil Român. Mai mult decât atât, Împuternicitul confirmă că este un contractor independent și experimentat, având toată pregătirea și expertiza necesare pentru a putea încheia prezentul Acord și, pe această cale, de a-și asuma riscul de impreviziune.

## **14. Diverse**

- 14.1. Împuternicitul se angajează să nu cesioneze drepturile și obligațiile care decurg din prezentul Acord și nici Acordul în întregime sa, inclusiv această obligație de cesiune, fără acordul scris prealabil al Operatorului.
- 14.2. Toate modificările și completările, precum și rezilierea prezentului Acord și a anexelor sale sunt valabile numai dacă sunt efectuate în scris.
- 14.3. În cazul în care orice dispoziție a acestui Acord este declarată nulă sau inaplicabilă de către o instanță, tribunal arbitral sau de orice altă autoritate competentă, celelalte dispoziții contractuale, respectiv drepturile și obligațiile Părților prevăzute de acestea rămân în vigoare. Dispoziția nulă sau inaplicabilă va fi eliminată din Acord, iar Părțile vor depune toate diligențele astfel încât dispoziția nulă sau inaplicabilă să fie înlocuită cu o dispoziție validă și aplicabilă, care să aibă, pe cât posibil, efectele economice ale dispoziției nule sau inaplicabile.
- 14.4. Oricare și toate comunicările și/sau notificările dintre Părți cu privire la sau în legătură cu acest Acord vor fi considerate valabile dacă au fost efectuate în scris și au fost transmise celeilalte Părți printr-un mijloc de comunicare care presupune confirmare de primire la adresa menționată în Preambulul la prezentul Acord, inclusiv prin intermediul poștei electronice.
- 14.5. Prezentul Acord este reglementat de legea română; instanțele române vor fi competente pentru judecarea oricărui litigiu decurgând din executarea prezentului Acord.

**În numele Operatorului:**

Nume: Soare Dragoș

Funcție: Primar



**În numele Împuternicitului:**

Nume: Jahav Laxer

Funcție: Administrator

